

Zeitschrift: Schweizerische Gehörlosen-Zeitung
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe
Band: 27 (1933)
Heft: 18

Rubrik: Aus der Welt der Gehörlosen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

und an den Weihnachtsfeiern war er auch da, um sich über die Freude der Kinder zu freuen. Herr Ammann hatte eine liebende und treu-besorgte Gattin, die an allen seinen Schul- und Vereinssorgen Anteil nahm und sie ihm tragen half. Sie hatten nur ein Kind, einen Sohn, der Arzt wurde und in Thun lebt.

Als Herr Ammann im Alter von etwa 70 Jahren demissionierte (= nicht mehr Schule hieß), da wünschten wir ihm und seiner Frau einen schönen Lebensabend. Aber nicht lange durfte er sich dessen erfreuen. Seine geliebte Gattin wurde krank und der Doktor konnte ihr nicht helfen. Das machte Herrn Ammann Kummer und Sorgen. Aber als ich ihm einmal sagte, daß ich Mitleid habe mit ihm und seiner leidenden Frau, da antwortete er mir: „Wir haben es lange Jahre gut und schön gehabt miteinander, jetzt wollen wir auch das Schwere geduldig ertragen.“ Und als Herr Ammann vor einigen Wochen selber krank wurde und sich von seiner Gattin trennen mußte, da ertrug er auch diese Prüfung tapfer und geduldig, ohne zu klagen, im Aufsehen auf unsern Erlöser. Ohne große Schmerzen durfte er dann sanft entschlafen und eingehen zum ewigen Leben.

Jesus spricht: „Wer an mich glaubt, hat das ewige Leben.“ Joh. 6. 47

Und Paulus sagt (Römer 8. 18): „Ich halte dafür, daß dieser Zeit Leiden nicht wert sei der Herrlichkeit, die an uns soll offenbaret werden.“

G. B., Böfingen.

Fürsorge für Taubstumme und Gehörlose

Bernischer Fürsorgeverein für Taubstumme.
Jahresbericht. Das bernische Taubstummenfürsorgewesen bewegte sich im Berichtsjahr zumeist in den Bahnen der Einzelsfürsorge, welche von Herrn Taubstummenpfarrer Haldemann in gewohnter, hingebender Weise ausgeübt wurde. Seine Berichte lassen erkennen, wie notwendig, aber auch wie schwer oft die Aufgabe des Fürsorgers ist. Ist irgendwo das Arbeitsverhältnis eines Taubstummen gestört, so wird der Fürsorger zu Hilfe gerufen. Wenn er dann den Fall untersucht, so zeigt es sich, daß die Schuld am Verwürfnis nicht immer nur beim Taubstummen liegt, sondern manches Mal im Fehlen einer freundlichen, verständnisvollen Behandlung. In solchen Fällen läßt es sich

unser Fürsorger angelegen sein, den Leuten zu sagen, daß der Taubstumme neben seiner harten Arbeit auch hin und wieder eine Freude nötig hat, ein freundliches Wort der Anerkennung und eine freundliche Unterhaltung. Dadurch wird sein schweres Los erleichtert und seine Arbeitsfreudigkeit gehoben. Andererseits bedarf der Taubstumme auch des Zuspruches und der Ermahnung zum Außharren und zu treuer Pflichterfüllung. Es gereicht dem Fürsorger zu besonderer Freude, wenn er ein solch gestörtes Verhältnis wieder befriedigen kann. Erfreulicherweise kann Herr Pfarrer Haldemann melden, daß es auch viele nette bis sehr gute Verhältnisse gibt: Meistersleute und Eltern, die die Taubstummen mit viel Hingabe und Verständnis behandeln und Taubstumme, die ihr schweres Los tapfer und oft auch fröhlich tragen.

Bei seinen Besuchen hatte unser Fürsorger auch mit Problemen allgemeiner Natur zu tun, so z. B. mit der Wohnsitzfrage. Eine Gemeinde weigerte sich, einem Taubstummen das Wohnsitzrecht zu verleihen, trotzdem er noch nie unterstützungsbedürftig war. Herr Pfarrer Haldemann hat sich mit Erfolg dieser Sache angenommen und dem Taubstummen zu seinem Recht verholfen.

Eine andere Angelegenheit, die der Regelung bedürfte, ist die Frage der Militärsteuer. Wenn ein taubstummer Knecht bei einem Wochenlohn von Fr. 6.— jährlich Fr. 24.— Militärsteuer bezahlen muß, so ist das entschieden zu viel. Der arme Mensch muß ja einen ganzen Monat arbeiten, nur um die Militärsteuer zu bezahlen. Eine Eingabe des Fürsorgers an die Militärsteuerverwaltung brachte dem Taubstummen Befreiung von der Abgabe.

Wir danken unserem Fürsorger für die Liebe und Ausdauer, mit der er den hilfsbedürftigen Taubstummen in ihren Nöten beigestanden ist und wünschen ihm auch weiterhin guten Erfolg in seinen Bemühungen um die Besserung der wirtschaftlichen Verhältnisse der bernischen Taubstummen.

(Schluß folgt.)

Aus der Welt der Gehörlosen

Eine eintägige Autofahrt zum Grimselstausee.

Endlich erfüllte sich mein sehnlichster Wunsch, einmal etwas von der Grimselstau mauer, der größten von Europa, und der schönen Berg-

natur zu sehen. So fuhren wir 24 Fahrtteilnehmer am Sonntag den 27. August, morgens früh 5.10 Uhr, noch unterm Sternenhimmel ab. Herr Marti, ein sehr zuverlässiger Chauffeur, führte sein schönes Auto mit uns sehr gut auf der ganzen interessanten Strecke. Schon um 6.10 Uhr kamen wir in Interlaken an. Wir fuhren sehr schnell durch Dorf und Stadt, so daß wirpunkt 9 Uhr am Grimselhospiz ankamen. Während der ganzen Fahrt sahen wir herrliche Landschaften. Die ganze Fahrroute ist: Bern-Thun-Interlaken-Brienz-Meiringen-Fuinet-Firchen-Handeckfälle-Grimselpaßhöhe-Todtensee-Gletsch-Rhonegletscher-Furkapaß-Andermatt-Altdorf-Brunnen-Luzern via Rünnacht und Arth-Goldau-Sursee-Huttwil-Worb-Bern. Es gab aber auch gefährliche Momente, wenn zwei Fahrzeuge sich kreuzten. Vom Todtensee fuhren wir hinab nach Gletsch. Ein herrlicher, wunderschöner Ausblick ins Rhonethal und auf die Walliser Berge. Von Gletsch fuhren wir wieder hinauf zum Hotel Belvédère am Rhonegletscher. Dort waren viele auswärtige Automobile angekommen. Dort besichtigten wir für 50 Rp. die Grotte. Dann fuhren wir weiter nach dem Furkapaß. Unterwegs, vor dem Furkapaß, sah Herr Hehlen zuerst sogar die Spize des Matterhorns. Vom Furkapaß fuhren wir hinab nach Andermatt. Unterwegs kreuzten wir mit dem Auto des Vaters von Herrn Marti, der die gleiche Tour in umgekehrter Richtung machte. Wir machten kurzen Halt, um uns zu begrüßen. In Andermatt hielten wir vor der Pension Sonne, wo das Mittagessen bestellt war, das uns vortrefflich schmeckte. Um 2.30 Uhr fuhren wir wieder ab nach der Schöllenenschlucht zur Teufelsbrücke. Unterwegs sahen wir an einer Felswand ein großartiges russisches Denkmal. So fuhren wir immer noch Serpentinen entlang bis nach Amtsteg. Im Reuvtal gab es auch viel Schönes zu sehen. In Altdorf hielten wir für kurze Zeit zum Photographieren. Von dort fuhren wir durch Flüelen, die wunderschöne Azenstraße dem Bierwaldstättersee entlang nach Brunnen. Weiter am Lowerzersee entlang nach Arth-Goldau zum Zugersee und von dort nach Luzern. Bei Rünnacht sahen wir die Tellskapelle bei der hohlen Gasse. Um 6 Uhr kamen wir in Luzern an und machten einen kurzen Halt von 15 Min. Dann weiter durch die Stadt, und bald sahen wir den Sempachersee und Sursee. Weiter ging's mit großer Geschwindigkeit nach Huttwil. Im freundlichen Hotel Bahnhof kehrten wir ein. Um

8.10 Uhr fuhren wir durch Sumiswald und Worb nach Bern, und kamen wohlbehalten in der Mezergasse an. Wir fuhren an diesem Tage an neun Seen vorbei.

Am Ende dieses interessanten Tages überkam mich ein Gefühl der Dankbarkeit, daß Gott uns auf der ganzen Fahrt so treu behütet hat!

R. F.

Paris. Der älteste Sohn des früheren Königs von Spanien, Prinz Jaime, ist gehörlos. Er ist heute 26 Jahre alt. Er hat sprechen gelernt und liest vom Munde ab. Nun heiratete er kürzlich die Tochter eines hohen kubanischen Beamten. Er hat auf seine königlichen Rechte zugunsten seines jüngern Bruders verzichtet und führt den Titel eines Prinzen von Asturien.

Ein Fußballwettkampf fand statt zwischen den Gehörlosen von Paris und denen von London. Eine englische Zeitschrift begrüßt dies als ein gutes Mittel, die beiden einander näher zu bringen. Der Fußballwettkampf verlief übrigens unentschieden.

Jugoslawien. Die Schulbildung der Gehörlosen in diesem Lande ist gut. Es befinden sich hier vier Taubstummenanstalten, drei staatliche und eine private. Die Unterrichtsmethode ist die rein orale (= Lautsprache). Jugoslawien ist ein Agrarland (ackerbautreibendes Land); 85% der Gehörlosen sind in der Landwirtschaft beschäftigt. Doch erlernen die Gehörlosen bereits in der Schule verschiedene Handwerke: Schreinerei, Spenglerei, Schuhmacherei, Buchdruckerei, Buchbinderei, Schlosserei.

Nordamerika. Ein gehörloser Architekt, Thomas S. Marr, hat den ehrenvollen Auftrag erhalten, einen Postneubau im Wert von einer Million Dollar durchzuführen.

Auch die Taubstummen in Amerika haben es nicht leicht. In Ohio mußte die dortige Anstalt ihre Pforten schon einen Monat früher schließen und will sie erst im Oktober wieder öffnen. Dadurch sollen an den Schulunkosten und an den Lehrergehältern gespart werden.

Japan. In ganz Japan leben etwa 50 000 Taubstumme gegenüber einer Bevölkerung von 95 Millionen. Vor 56 Jahren gab es nur zwei Schulen für sie. Heute sind es 60 mit 4500 Schülern. Seit 1924 ist Schulzwang. Im Unterricht wird die Laut- und Gebärdensprache angewandt. An Schulen gibt es dort: Kindergarten (2 Jahre), Primarschulen (6 Jahre), Sekundarschulen (5 Jahre) und spezielle Fachschulen. Es besteht eine Organisation der Taub-

stummen, welche staatliche Unterstützung erhält. Das Zentralbureau befindet sich im Taubstummenhaus in Tokio und hat Abteilungen in größeren Städten des Landes wie Osaka, Kyoto, Nagoya, Kobe, Hiroshima, Nagasaki usw. Eine eigene Zeitung erscheint vierteljährlich und heißt; *Ro-a Kai* (die stille Welt). Jährlich im April wird ein Taubstummenkongress abgehalten, Taubstummenchauspiele aufgeführt. Eine Ausstellung von künstlerischen wie handwerksmäßigen Arbeiten ist damit verbunden. Es besteht ein Taubstummen-Wandertheater. Auf Sport und körperliche Erziehung wird in Japan viel mehr Wert gelegt als in Europa. Auch die Taubstummen schneiden gut ab und stellen selbst Rekorde auf.

Indien. In diesem Lande leben über 200 000 Taubstumme. Es sind aber nur drei Taubstummenschulen für sie vorhanden.

Deutschland. Eine Taubstummen-Siedlung? Der Gehörlose R. Hilker in Hagen hat einen Plan ausgearbeitet für eine Taubstummenstadt. Die Gehörlosen sollen sich absondern von der Welt der Hörenden, wo sie ständig auf Fürsorge und Almosen angewiesen seien und als Menschen zweiter Klasse behandelt werden. In der Siedlung sollen Werkstätten und Kleinindustrien entstehen, welche durch die Großindustrie als Schwesternbetriebe eingerichtet werden. Die Siedlung soll sich mit der Zeit selbst erhalten. Durch Abgaben der Siedler und aus Betriebsüberschüssen soll die Siedlung nach und nach ausgebaut werden zu einer richtigen Taubstummenkolonie mit Berufsfachschulen, Museum, Bibliothek, Turnhalle, Parks usw. Die ersten Mittel zum Beginn soll ein Blumentag bringen, und die Arbeiten sollen durch Taubstumme ausgeführt werden. Ein großartiger Plan! Ist er ausführbar, notwendig und zweckmäßig? Bisher waren die Taubstummenerzieher bestrebt, die Taubstummen so zu erziehen und auszubilden, daß sie sich in der menschlichen Gesellschaft als nützliche Glieder betätigen können und nicht mehr vereinsamt sind. Wenn nun die Taubstummen abseits leben wollen, so könnte ihre Ausbildung wesentlich anders und einfacher gestaltet werden. Was sagen die schweizerischen Gehörlosen dazu? Wollen sie lieber unter und mit den Hörenden leben, oder wollen sie für sich eine besondere Gemeinde bilden? Welche Vorteile und welche Nachteile hätte eine besondere Taubstummenkolonie?

Büchertisch

Taubstummenfreund-Kalender 1934. Rechtzeitig für den V. Gehörlosentag in Lugano erschien dieser Kalender, geschaffen von Fr. Christine Iseli in Basel. Mit unendlichem Fleiß und großem Geschick hat sie Text und Illustrationen hergestellt und selbst verbißfältigt. 22 Blätter zählt dieser Abreißkalender. Sie sind geschmückt mit Bildern aus dem Reutetal und aus dem Tessin. Einzelne Zeichnungen sind nach Arbeiten gehörloser Künstler reproduziert. Eine Einführung wurde von einem deutschen, einem welschen und einem tessinischen Gehörlosen geschrieben, und der Text erscheint in den drei Landessprachen. Ist es nicht rührend, daß die Gehörlosen so ein Bild eidgenössischer Eintracht geschaffen haben? Der Verfasserin gebührt der wärmste Dank für ihr Werk. Der Kalender kostet Fr. 1.50 und kann bezogen werden: in Basel bei Fr. Iseli, Spalenring 38, in Zürich bei Herrn Max Bircher, Sonneggstraße 41, in St. Gallen bei Herrn Meßmer, Rosenfeldstraße 10.

Allerlei

Rätsel.

Loch an Loch ist es nur, und ist doch stärker als Seil und Schnur. Was ist's?

Es hat eine Wurzel, aber keine Krone,
Es hat einen Sattel, aber keinen Reiter,
Es hat zwei Flügel, aber kann nicht fliegen.
Es hat einen Rücken, aber kann sich nicht bücken.
Es hat ein Bein — und kann laufen!
Sagt, wie soll ich das Ding nun taußen?

Anzeigen

Gehörlosenbund Bern.

Versammlung: Sonntag den 24. September 1933,
um 14 Uhr, im „Schlüssel“.

Gehörlose von Bern und Umgebung.

Vortrag von Herrn Lanauer
Samstag den 23 Sept., 8 Uhr abends, im „Schlüssel“.

Jeder Gehörlose
sollte die
„Gehörlosen-Zeitung“ halten.
Werbet neue Abonnenten!